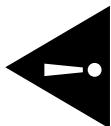


Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.
Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.
Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



TK2502
TK2502A
TK2502B
TK2502C

PUMPPUKÄRRY

GAFFELVAGN

PALLET TRUCK

Käyttöohje

Alkuperäinen käyttöohje

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Instruction manual

Translation of the original instructions



Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

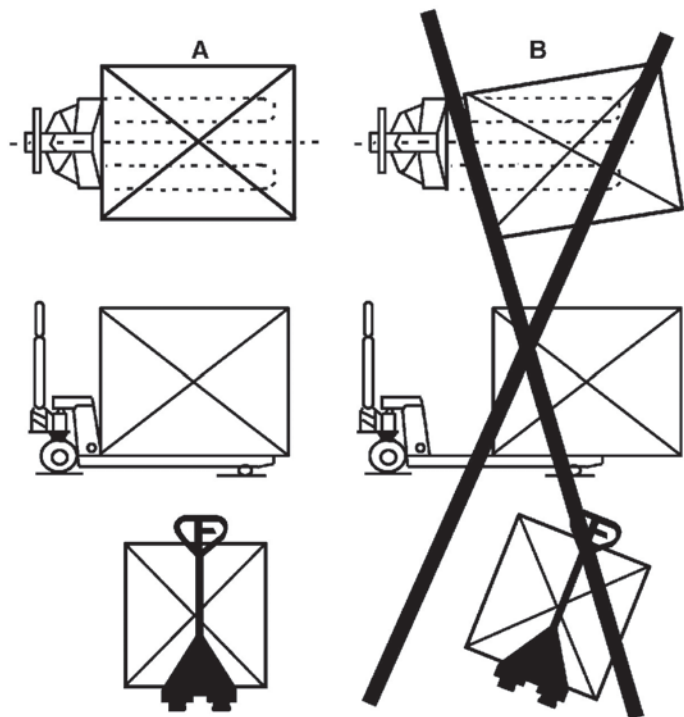
JOHDANTO

Onnittelumme tämän laadukkaan STRONG LINE -tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivomme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!

TURVAOHJEET

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOIHIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

- Lapset tai vajaakuntoiset eivät saa käyttää laitetta.
- Lue nämä käyttöohjeet sekä laitteessa olevat varoitukset huolellisesti ennen pumppukärryn käyttöä.
- Älä käytä laitetta, mikäli et ole tutustunut sen toimintaan tai mikäli sinulla ei ole taitoa tai lupaa käyttää sitä.
- Tarkista laitteen kunto aina ennen käyttöä. Kiinnitä huomio erityisesti pyöriin, kahvakokoonpanoon, haarukoihin sekä nosto-/laskuvipuun.
- Älä käytä laitetta kaltevalla alustalla.
- Älä koskaan aseta mitään kehosi osaa nostomekanismiin tai haarukoiden tai kuorman alle. Älä kuljeta ihmisiä pumppukärryllä.
- Työturvallisuuden vuoksi laitteen käyttäjän tulee käyttää suojakäsineitä ja turvakengkiä.
- Älä käsittele epävakaita tai löyhästi pinottuja kuormia.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Laitteen kapasiteetti edellyttää, että kuorman paino on tasaisesti jakautunut ja kuorman painopiste on haarukoiden keskellä (ks. kuva A).
- Älä koskaan lastaa kuormaa epätasapainoon, ei sivu- eikä pituussuunnassa (ks. kuva B).
- Varmista, että haarukoiden pituus on lavan pituudelle sopiva.
- Laske haarukat alimpaan asentoon, kun laitetta ei käytetä.
- Poikkeavissa olosuhteissa tai paikoissa käyttäjän tulee noudattaa erityistä varovaisuutta.



TEKNISET TIEDOT

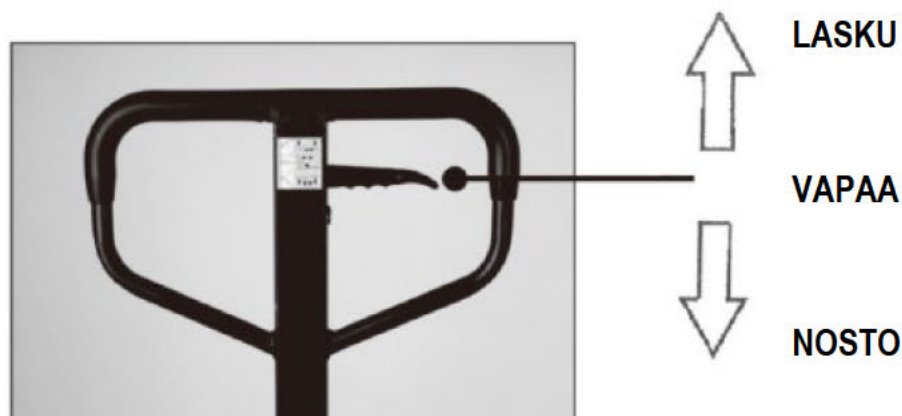
	TK2502	TK2502A
Kapasiteetti	2500 kg	2500 kg
Max. nostokorkeus	200 mm	200 mm
Haarukan alin korkeus	85 mm	85 mm
Haarukan pituus	1150 mm	1150 mm
Kokonaisleveys	540 mm	540 mm
Ohjauspyörä	Ø 200 mm	Ø 200 mm
Paino	67 kg	72 kg
	TK2502B	TK2502C
Kapasiteetti	2500 kg	2000 kg
Max. nostokorkeus	200 mm	200 mm
Haarukan alin korkeus	85 mm	85 mm
Haarukan pituus	800 mm	1500 mm
Kokonaisleveys	540 mm	540 mm
Ohjauspyörä	Ø 200 mm	Ø 200 mm
Paino	64 kg	88 kg

Nämä tuotteet täyttävät laatuluokan HA 2807 vaatimukset.

KAHVAN KOKOONPANO

Kahvan kokoonpano on esitetty kuvina käyttöohjeen lopussa.

KAHVAN VIPU



Pumppukärryn kahvassa on vipu, joka voidaan asettaa kolmeen eri asentoon:

- LASKU = haarukoiden laskeminen
- VAPAA = kuorman siirtäminen
- NOSTO = haarukoiden nostaminen

Vivun asentojen säätö

Kun kahva on koottu, voit säätää näitä asentoja seuraavasti:

1. Kiristä ensin kampinivelen säätöruuvia kunnes LASKU-asento toimii.
2. Mikäli haarukat nousevat pumpattaessa VAPAA-asennossa, käännä säätöruuvia myötäpäivään kunnes haarukat eivät enää nouse pumpattaessa ja VAPAA-asento toimii täysin.
3. Mikäli haarukat laskevat pumpattaessa VAPAA-asennossa, käännä säätöruuvia vastapäivään kunnes haarukat eivät enää laske.
4. Mikäli haarukat eivät laske vivun ollessa LASKU-asennossa, käännä säätöruuvia myötäpäivään kunnes vipua nostettaessa haarukat laskevat. Tarkista tämän jälkeen VAPAA-asennon toiminta kohtien 2 – 3 mukaisesti.
5. Mikäli haarukat eivät nouse pumpattaessa NOSTO-asennossa, käännä säätöruuvia vastapäivään kunnes haarukat nousevat pumpattaessa NOSTO-asennossa. Tarkista tämän jälkeen VAPAA- ja LASKU-asentojen toiminta kohtien 2 – 4 mukaisesti.

HUOLTO

Öljy

Tarkista öljypinnan taso aina kuuden kuukauden välein. Öljytilavuus on noin 0,3 litraa. Käytä -20 ... +40 °C:n lämpötiloissa hydraulioöljytyyppeä L-HV46.

Ilmanpoisto

Laitteen hydraulijärjestelmään voi päästä ilmaa kuljetuksen aikana tai mikäli pumppua on säilytetty ylösalaisin. Tämä saattaa estää haarukoita nousemasta, kun kahvaa pumpataan vivun ollessa NOSTO-asennossa. Ilma voidaan poistaa seuraavalla tavalla: Aseta kahvan vipu LASKU-asentoon ja liikuta kahvaa ylös ja alas useita kertoja.

Päivittäinen tarkistus ja huolto

Pumppukärryn päivittäinen tarkistus voi pidentää sen käyttöikää. Kiinnitä huomio erityisesti pyöriin ja akseleihin, ja testaa nosto-/laskuvivun toiminta useaan otteeseen.

Voitelu

Voitele kaikki liikkuvat osat moottoriöljyllä tai vaseliinilla.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Haarukoita ei voida nostaa maksimikorkeudelle.	- Liian vähän hydraulioöljyä.	- Lisää öljyä.
Haarukat eivät nouse.	- Ei hydraulioöljyä. - Epäpuhtauksia öljyssä. - Laskuventtiili väärin säädetty. - Ilmaa hydraulioöljyssä.	- Lisää öljyä. - Vaihda öljyt. - Sääda säätöruuvia (ks. "Vivun asentojen säätö", kohta 5). - Poista ilma (ks. "Ilmanpoisto").

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Haarukoita ei voida laskea.	- Varsi tai sylinteri vääntynyt erittäin epätasapainoisen kuorman takia. - Osat vääntyneet epätasapainoisen kuorman takia. - Haarukoita pidetty pitkään ylhäällä, jolloin varsi on ollut paljaana ja ruostunut. - Säättöruuvi väärässä asennossa.	- Vaihda varsi tai sylinteri. - Korjaa tai vaihda vääntynyt osa. - Poista ruoste varresta. Pidä haarukoita alhaalla kun laitetta ei käytetä. - Sääda säätöruuvia (ks. "Vivun asentojen säätö", kohta 4).
Laite vuotaa.	- Tiivisteet kuluneet tai vaurioituneet. - Jotkin osat kuluneet tai vaurioituneet.	- Vaihda vaurioituneet tiivisteet. - Tarkista ja vaihda vaurioituneet osat.
Haarukat laskeutuvat ilman että niitä lasketaan.	- Öljyn epäpuhtauksien takia laskuventtiili ei sulkeudu. - Ilmaa öljyssä. - Tiivisteet kuluneet tai vaurioituneet. - Laskuventtiili väärin säädetty.	- Vaihda öljyt. - Poista ilma (ks. "Ilmanpoisto"). - Vaihda vaurioituneet tiivisteet. - Sääda säätöruuvia (ks. "Vivun asentojen säätö", kohta 3).

HUOMIO! Ainoastaan valtuutettu huoltoliike saa suorittaa laitteen korjaustoimenpiteet.

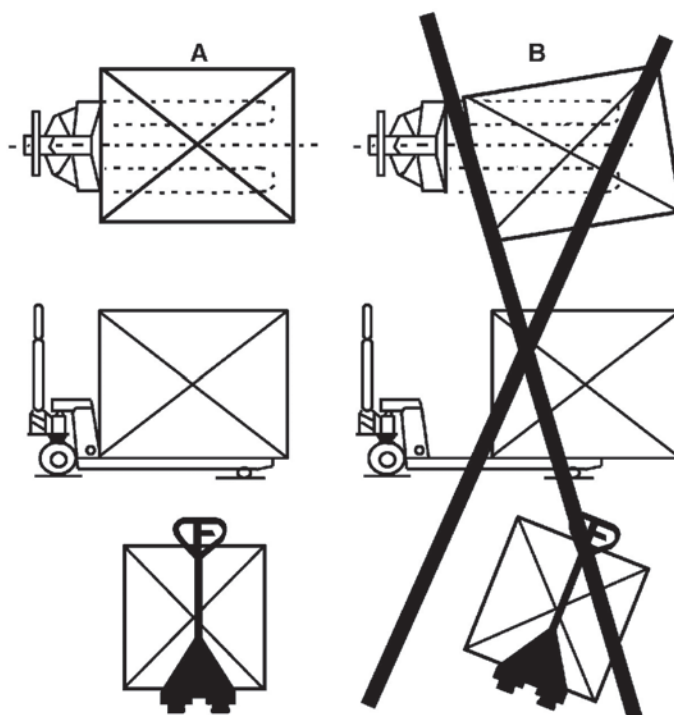
INLEDNING

Vi gratulerar Dig till valet av denna **STRONG LINE**-produkt av god kvalitet! Vi hoppas att apparaten du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att apparaten används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före maskinen tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med apparaten!

SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS NOGA IGENOM DENNA MANUAL OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGARNA OCH VARNINGARNA. ANVÄND APPARATEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR ENDAST DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM OCH/ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK.

- Barn eller personer med funktionsnedsättning får inte använda apparaten.
- Läs noggrant igenom bruksanvisningen och varningarna på apparaten innan du använder den.
- Använd inte apparaten om du inte känner till hur den fungerar eller om du saknar kunskap eller tillåtelse att använda den.
- Kontrollera alltid apparatens skick innan du använder den. Fäst särskild uppmärksamhet på hjulen, handtagsenheten, gafflarna och höj-/sänkspaken.
- Använd inte apparaten på ett lutande underlag.
- För aldrig in någon kroppsdel i lyftmekanismen eller under gafflarna eller lasten. Transportera inte människor på gaffellyftvagnen.
- Använd skyddshandskar och skyddsskor.
- Hantera inte ostadiga eller löst staplade laster.
- Överbelasta inte apparaten.
- Apparatsens kapacitet förutsätter att lastens vikt är jämnt fördelad och att tyngdpunkten ligger mitt på gafflarna (se bild A).
- Placera aldrig lasten obalanserat, åt sidan eller på längden (se bild B).
- Se till att gafflarna är tillräckligt långa för pallen.
- Sänk gafflarna i det nedersta läget när apparaten inte används.
- Iaktta särskild försiktighet vid speciella förhållanden eller på speciella platser.



TEKNISKA DATA

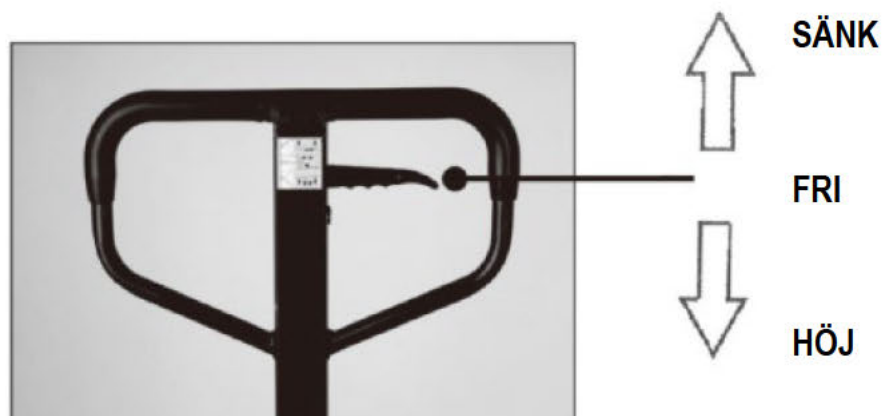
	TK2502	TK2502A
Lyftkapacitet	2500 kg	2500 kg
Max. lyfthöjd	200 mm	200 mm
Lägsta gaffelhöjd	85 mm	85 mm
Gaffellängd	1150 mm	1150 mm
Totalbredd	540 mm	540 mm
Styrhjul	Ø 200 mm	Ø 200 mm
Vikt	67 kg	72 kg
	TK2502B	TK2502C
Lyftkapacitet	2500 kg	2000 kg
Max. lyfthöjd	200 mm	200 mm
Lägsta gaffelhöjd	85 mm	85 mm
Gaffellängd	800 mm	1500 mm
Totalbredd	540 mm	540 mm
Styrhjul	Ø 200 mm	Ø 200 mm
Vikt	64 kg	88 kg

Dessa produkter uppfyller kraven för kvalitetsklass HA 2807.

ATT MONTERA HANDTAGET

Montering av handtaget illustreras med bilder i slutet av bruksanvisningen.

HANDTAGETS SPAK



Gaffellyftvagnens handtag har en spak som kan sättas i tre olika lägen:

- SÄNK = sänk gafflarna
- FRI = förflytta lasten
- HÖJ = höj gafflarna

Ställa in spakens lägen

När handtaget är monterat kan du ställa in dessa lägen enligt följande:

1. Dra åt vevens justerskruv tills läge SÄNK fungerar.
2. Om gafflarna höjs när du pumpar i läge FRI ska du vrida justerskraven medsols tills gafflarna inte längre höjs och läge FRI fungerar som det ska.
3. Om gafflarna sänks när du pumpar i läge FRI ska du vrida justerskraven motsols tills gafflarna inte längre sänks.
4. Om gafflarna inte sänks när spaken är i läge SÄNK ska du vrida justerskraven medsols tills gafflarna sänks när du lyfter spaken. Kontrollera därefter att läge FRI fungerar enligt punkter 2 – 3.
5. Om gafflarna inte höjs när du pumpar i läge LYFT ska du vrida justerskraven motsols tills gafflarna höjs. Kontrollera därefter att läge FRI och SÄNK fungerar enligt punkter 2 – 4.

UNDERHÅLL

Olja

Kontrollera oljenivån var sjätte månad. Oljevolymen är ca 0,3 liter. Använd hydrauloljetyp L-HV46 i temperaturer mellan -20 och +40 °C.

Avluftning

Det kan komma in luft i apparatens hydraulsystem under transport eller om pumpen förvaras upp och ner. Det kan leda till att gafflarna inte går att höja när man pumpar handtaget med spaken i läge HÖJ. Avlufta systemet enligt följande: Sätt handtagets spak i läge SÄNK och rör spaken upp och ner flera gånger.

Daglig kontroll och underhåll

Genom att kontrollera gaffellyftvagnen dagligen kan du förlänga dess livslängd. Fäst särskild uppmärksamhet på hjul och axlar och testa höj- och sänksakens funktion flera gånger.

Smörjning

Smörj alla rörliga delar med motorolja eller vaselin.

FELSÖKNING

Problem	Orsak	Lösning
Gafflarna går inte att lyfta till max. höjd.	- Otillräcklig mängd hydraulolja.	- Tillsätt olja.
Gafflarna höjs inte.	- Ingen hydraulolja. - Smuts i oljan. - Sänkventilen har ställts in fel. - Luft i hydrauloljan.	- Tillsätt olja. - Byt olja. - Ställ in justerskraven (se "Ställa in spakens lägen", punkt 5). - Avlufta (se "Avluftning").

Problem	Orsak	Lösning
Gafflarna går inte att sänka.	- Skaftet eller cylindern har förvridits på grund av extremt obalanserad last. - Delar har förvridits på grund av obalanserad last. - Gafflarna har varit höjda länge varvid skaftet har varit utsatt och rostat. - Justerskruven är i fel läge.	- Byt ut skaftet eller cylindern. - Reparera eller byt ut den förvridna delen. - Ta bort rost på skaftet. Håll gafflarna sänkta när apparaten inte används. - Ställ in justerskruven (se "Ställa in spakens lägen", punkt 4).
Apparaten läcker.	- Slitna eller skadade tätningar. - Slitna eller skadade delar.	- Byt ut de skadade tätningarna. - Kontrollera och byt ut de skadade delarna.
Gafflarna sänks av sig själv.	- Sänkventilen stängs inte p.g.a. smuts i oljan. - Luft i oljan. - Slitna eller skadade tätningar. - Sänkventilen har ställts in fel.	- Byt olja. - Avlufta (se "Avluftning"). - Byt ut de skadade tätningarna. - Ställ in justerskruven (se "Ställa in spakens lägen", punkt 3).

OBS! Endast en auktoriserad serviceverkstad får utföra reparationer på anordningen.

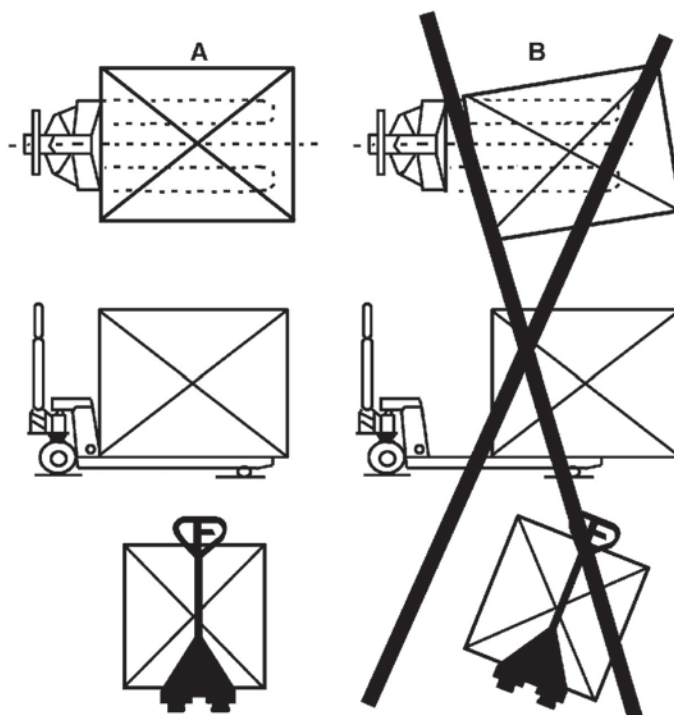
INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high-quality STRONG LINE product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!

SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE APPLIANCE CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.

- Children or disabled people are not allowed to use the pallet truck.
- Carefully read this manual as well as warnings on the pallet truck before use.
- Do not operate the pallet truck unless you are familiar with it and have been trained or authorized to do so.
- Do not operate the pallet truck unless you have checked its condition. Give special attention to the wheels, handle-assembly, forks and lifting/lowering lever.
- Do not use the pallet truck on sloping ground.
- Never place any part of your body in the lifting mechanism or under the forks or load. Do not carry passengers.
- The operator should wear gloves and safety shoes for protection.
- Do not handle unstable or loosely stacked loads.
- Do not overload the pallet truck.
- The capacity of the pallet truck assumes an evenly distributed load with the center of the load being at the halfway point of the length of the forks (see fig. A).
- Do not subject to unbalanced load, either side to side or along the length of the frame (see fig. B).
- Make sure that the length of the forks matches the length of the pallet.
- Lower the forks to the lowest height when the pallet truck is not being used.
- At special conditions or places, the operator should be extra careful.



TECHNICAL DATA

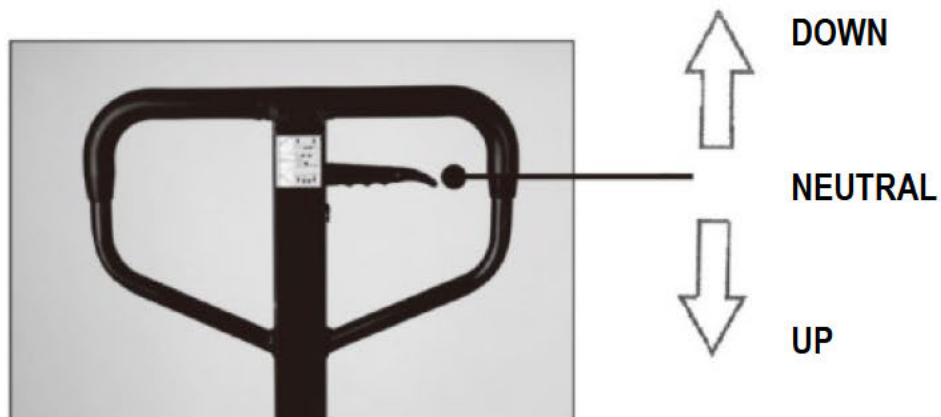
	TK2502	TK2502A
Capacity	2500 kg	2500 kg
Max. lift height	200 mm	200 mm
Lowest fork height	85 mm	85 mm
Fork length	1150 mm	1150 mm
Overall width	540 mm	540 mm
Steering wheel	Ø 200 mm	Ø 200 mm
Weight	67 kg	72 kg
	TK2502B	TK2502C
Capacity	2500 kg	2000 kg
Max. lift height	200 mm	200 mm
Lowest fork height	85 mm	85 mm
Fork length	800 mm	1500 mm
Overall width	540 mm	540 mm
Steering wheel	Ø 200 mm	Ø 200 mm
Weight	64 kg	88 kg

These products fulfil the requirements of quality class HA 2807.

ASSEMBLY OF THE HANDLE

Assembly of the handle is illustrated in pictures at the end of this manual.

CONTROL LEVER



On the handle of the pallet truck, you will find a control lever which can be set in three positions:

- DOWN = to lower the forks
- NEUTRAL = to move the load
- UP = to raise the forks

Adjusting the control lever positions

After assembling the handle, you can adjust the three positions as follows:

1. First tighten the setting screw on the crank link until the LOWER position functions properly.
2. If the forks elevate while pumping in the NEUTRAL position, turn the setting screw clockwise until pumping the handle does not raise the forks and the NEUTRAL position functions properly.
3. If the forks descend while pumping in the NEUTRAL position, turn the setting screw counter-clockwise until the forks do not lower.
4. If the forks do not descend when the control lever is in the LOWER position, turn the setting screw clockwise until raising the control lever lowers the forks. Then check the NEUTRAL position according to points 2 – 3.
5. If the forks do not lift while pumping in the ASCENT position, turn the setting screw counter-clockwise until the forks elevate while pumping in the ASCENT position. Then check the NEUTRAL and LOWER positions according to points 2 – 4.

MAINTENANCE

Oil

Check the oil level every six months. The volume of oil is about 0,3 liters. In temperatures between -20°C and +40 °C, use hydraulic oil type L-HV46.

To expel air

Air may get into the hydraulic system during transportation or when the pump is stored upside down. This can prevent the forks from lifting while pumping with the control lever in the ASCENT position. Air can be expelled in the following way: Set the control lever to the LOWER position, then move the handle up and down several times.

Daily check and maintenance

Daily check of the pallet truck can limit wear and tear of the unit. Pay special attention to the wheels and axles, and test the functioning of the lifting/lowering lever several times.

Lubrication

Use motor oil or grease to lubricate all moving parts.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The forks cannot be lifted to max. height.	- There is not enough hydraulic oil.	- Add oil.
The forks do not lift up.	- There is no hydraulic oil. - The oil has impurities. - Discharge valve is out of adjustment. - Air in the hydraulic oil.	- Add oil. - Change the oil. - Adjust the setting screw (see "Adjusting the control lever positions", point 5). - Expel air (see "To expel air").

Problem	Cause	Solution
The forks cannot be lowered.	- The rod or the cylinder has become deformed due to serious unbalanced load. - Component deformation due to unbalanced load. - The forks were kept at high position for long time with the rod exposed which became rusty. - The setting screw is not in the correct position.	- Replace the rod or cylinder. - Repair or replace the component to make it run smoothly. - Remove the rust on the rod. Keep the forks lowered when not in use. - Adjust the setting screw (see "Adjusting the control lever positions", point 4).
Leaks.	- Seals worn out or damaged. - Some parts may be cracked or worn out.	- Replace seals with new ones. - Check and replace with new ones.
The forks descend without being lowered.	- Impurities in the oil cause the discharge valve to fail to close. - Air in the oil. - Seals worn or damaged. - Discharge valve is out of adjustment.	- Change the oil. - Expel air (see "To expel air"). - Replace seals with new ones. - Adjust the setting screw (see "Adjusting the control lever positions", point 3).

NOTE! Only an authorized service center is allowed to repair the pallet truck.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: Pumppukärry
Tuotemerkki: Strong Line
Malli/tyyppi: TK2502 (RHP 25A), TK2502A (RHP 25A), TK2502B (RHP 25A), TK2502C (RHP 20A)

täyttää

konedirektiivin (MD) 2006/42/EY

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoidujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:
EN ISO 3691-5:2015

Kauhajoki 24.2.2020

Valmistaja:
Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EG-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EG-försäkran om överensstämmelse)

Vi

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Gaffelvagn
Varumärke: Strong Line
Typbeteckning: TK2502 (RHP 25A), TK2502A (RHP 25A), TK2502B (RHP 25A), TK2502C (RHP 20A)

uppfyller kraven i

maskindirektivet (MD) 2006/42/EG

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer är tillämpats:
EN ISO 3691-5:2015

Kauhajoki 24.2.2020

Tillverkare:
Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EC Declaration of Conformity (Translation of the original EC Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Pallet truck
Brand name: Strong Line
Model/type: TK2502 (RHP 25A), TK2502A (RHP 25A), TK2502B (RHP 25A), TK2502C (RHP 20A)

is in conformity with the

Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

EN ISO 3691-5:2015

Kauhajoki 24.2.2020

Manufacturer:

Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)

Copyright © 2020 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2020 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkringen om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstår pga användning av produkten. • Copyright © 2020 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.

KAHVAN KOKOONPANO
ATT MONTERA HANDTAGET • ASSEMBLY OF THE HANDLE



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10